

## Quejas

### Cambios a esta notificación

Podemos cambiar nuestras políticas en cualquier momento. Los cambios aplicarán a información médica que ya tenemos, además de información nueva que se agregue a su expediente médico después de que pase el cambio. Antes de hacer un cambio significativo a nuestras políticas, cambiaremos nuestra notificación y publicaremos la notificación nueva en la sala de espera, cuartos de examen, y por otras maneras como pueden existir en el momento, incluyendo nuestro sitio web. Puede pedir una copia de la notificación actual en cualquier momento. La fecha efectiva se lista justo debajo del título. Le ofreceremos una copia de la notificación actual cada vez que se registre en nuestra facilidad para tratamiento y le pediremos confirmar, por escrito, el recibo de esta notificación.

Si tiene preguntas sobre esta notificación o de nuestras prácticas de privacidad, favor de contactar nuestra Agente de Privacidad a:

The HealthCare Connection  
1401 Steffen Avenue, Cincinnati, OH 45215  
513-554-4100.

Cualquier pedido o apelación se debe entregar al The HealthCare Connection-Privacy Officer, 1401 Steffen Avenue, Cincinnati, OH 45215

## Notificación de Prácticas de Privacidad

Porque Todos Merecen Atención Médica De Calidad

The HealthCare Connection  
1401 Steffen Avenue  
Cincinnati, OH 45215  
[www.healthcare-connection.org](http://www.healthcare-connection.org)



## Quien obtendrá esta notificación?

El HealthCare Connection provee cuidado médico a nuestros pacientes en asociación con médicos y otros profesionales y organizaciones. Estos individuos seguirán las prácticas de privacidad del HealthCare Connection:

- Todos los profesionales de cuidado médico que tratan en nuestros sitios
- Todos los departamentos y unidades de nuestra organización, incluyendo la oficina dental y los sitios de bienestar.
- Todos los miembros empleados o voluntarios de la organización, incluyendo médicos, enfermeros calificados para ejercer la medicina, y asistentes certificados a ejercer la medicina.
- Cualquier de nuestro socio o compañero con quien compartimos información médica.

## Nuestra promesa a usted

Entendemos que su información médica es personal. Estamos comprometidos a proteger su información médica. Para promover la calidad de cuidado y cumplir con las leyes estatales y federales, creamos un expediente del cuidado y servicios que le proveemos a usted.

Esta notificación se aplica a todos los expedientes de salud sobre el cuidado de salud que ha recibido de nuestra parte, o sea el cuidado proveído por el personal de la facilidad o su médico personal, dentista, o proveedor de nivel medio. Si recibe tratamiento en un sitio que no sea del HealthCare Connection, el médico que le atiende puede tener políticas o notificaciones diferentes respecto al uso y divulgación de información médica creada en esa oficina. Políticas específicas pueden aplicarse a ciertos procedimientos o diagnósticos. Se nos requiere por ley:

- Mantener su información médica privada.
- Le demos notificación de nuestros deberes legales y prácticas de privacidad en lo que concierne a su información médica
- Cumplir con los términos de la notificación de privacidad que ésta actualmente en efecto.
- Notificación inmediata si ocurre una violación que ponga en peligro la privacidad o seguridad de su información médica.

## Como podemos usar y revelar su información

- Podemos usar y revelar su información médica para su tratamiento (como enviando su información a una especialista como parte de un referido); para obtener pago para tratamiento (como enviando información de

facturación a su compañía de seguro o Medicare); y para apoyar nuestra operación del cuidado médico (como comparando los datos del pacientes para mejorar los métodos de tratamiento).

- Podemos usar y revelar su información médica sin su autorización previa por varias razones. Sujeto a ciertos requerimientos, podemos repartir información médica, sin autorización previa, para propósitos de salud pública, reporte de abuso o negligencia, inspecciones o auditorías de supervisión de salud, estudios científicos, arreglos funerales, donación de órganos, propósitos de compensación de trabajador, y emergencias. También revelamos información médica que se requiere por ley, tal como en respuesta a un pedido de un agente del orden público en ciertas circunstancias específicas, o en respuesta a ordenes judiciales o administrativos válidos, como un orden judicial o un orden de comparecencia.
- También le podemos contactar a usted para recordatorios de citas, o para explicarle o recomendarle varias opciones de tratamiento, alternativas, beneficios o servicios relacionados a la salud que le podrían interesar. Si no quiere recibir notificaciones automáticas por teléfono, debe indicarlo por una carta escrita.
- También podremos contactarle para recaudar fondos, pero usted nos puede prohibir que nos contactemos con usted.
- En caso de emergencia o en situaciones urgentes, podemos revelar información médica a un amigo o familiar quien está involucrado en su cuidado médico o a el personal de alivio de desastre para que su familia pueda ser notificada de su ubicación y condición.

## Otros usos de la información médica

- En cualquier otra situación no cubierta por esta notificación, pediremos autorización escrita antes de revelar su información médica. Si nos autoriza revelar información, puede revocar esa autorización por notificarnos en escrito que ya no da consentimiento de compartir esa información.

## Sus derechos respecto a su información médica

- En la mayoría de los casos, tiene el derecho de ver u obtener una copia de su información médica que usamos para tomar decisiones de su cuidado. Debe pedir una copia de su información médica por escrita. Si pide una copia, podemos cobrarle un honorario para el costo de copiar, mandar, u otros suministros relacionados. Si negamos su pedido para revisar u obtener una copia, puede entregar un pedido para revisión de esa decisión.
- Si cree que la información de su expediente es incorrecto o si falta información importante, tiene el derecho de pedir que corriamos su expediente entregando un pedido escrito que provea la razón por la corrección. Podríamos rechazar el

pedido de corregir un expediente si la información no fue creada por nosotros, si no es parte de la información médica que nosotros mantenemos, o si determinamos que el expediente es preciso. Puede apelar por escrito la decisión que hicimos para no corregir el expediente.

- Tiene el derecho a una lista de las instancias donde hemos revelado su información médica, a parte de razones como, tratamiento, pago, transacciones de cuidado de salud o donde usted autorizo específicamente una revelación. Tiene que entregar un pedido escrito especificando el periodo del tiempo por el cual pide la información, y que sea por menos de un periodo de seis años. Puede pedir la lista escrita en papel o electrónicamente. La primera lista en un periodo de 12 meses es gratis; otros pedidos se cobrarán según el costo de la producción de la lista. Le informaremos de estos precios antes de incurrir algún cargo.
- Si esta notificación le fue enviada electrónicamente, tiene el derecho a una copia de papel de esta notificación.
- Tiene el derecho de pedir que comuniquemos su información médica de una manera confidencial. Por ejemplo, puede pedir que enviemos comunicaciones a una dirección que no sea su hogar, siempre y cuando nos provea la dirección específica y el método de comunicación que prefiere por escrito.
- Puede pedir, que no usemos ni compartamos su información médica para tratamiento, pago, transacciones medicas. No estamos obligados a aceptar esta petición y podemos negárselo si le afectaría su bienestar.
- Si usted paga por todo el servicio o artículo de su propio bolsillo, usted puede pedir que no compartamos esa información para pago o transacciones que hacemos con su aseguradora. Honraremos su petición al menos que la ley lo impida.
- Si le ha dado el poder o tutela legal a otra persona esa persona puede ejercer sus derechos y hacer decisiones sobre su información de salud. Nos aseguraremos de que esa persona tenga esa autoridad y que pueda ejercerla para usted antes de que tomemos alguna acción.